

## CHAPITRE XVI.

## DESCRIPTION DE LA TERRE.

1. Le roi dit : Tu as déterminé la circonférence de la terre, en disant qu'elle embrassait tout ce que le soleil illumine, et tout ce qu'éclaire la lune avec la foule des étoiles.

2. Les sept fossés, creusés par les roues du char de Priyavrata, ont formé les sept océans, ce qui t'a fait dire que la terre était composée de sept continents [entourés d'eau] ; c'est de tout cela que je désire connaître maintenant la mesure et la description en détail.

3. L'esprit, en effet, s'attachant à la forme solide de Bhagavat, qui est le produit des qualités, devient capable d'embrasser l'être le plus subtil de tous, qui n'a réellement pas d'attributs, qui est tout lumière, le suprême Brahma, enfin, qu'on nomme le bienheureux Vâsudêva. Consens donc, ô maître, à me décrire cette forme.

4. Le Rîchi dit : Non, grand roi, un homme, dût-il y employer la vie d'un Immortel, n'atteindrait pas par la parole ou par la pensée au terme des manifestations des qualités de la Mâyâ dont dispose Bhagavat ; aussi te décrirai-je principalement la terre, en t'en donnant le nom, la forme, l'étendue et la définition.

5. Le continent [où nous sommes], qui est le plus central des fruits du lotus de la terre, a une étendue de cent mille Yôdjanas ; il est exactement rond, comme une feuille de nymphæa.

6. Il renferme neuf Varchas ou divisions, ayant chacune une largeur de neuf mille Yôdjanas, et séparées les unes des autres par huit montagnes qui en marquent les limites.

7. Ilâvrita est le Varcha du milieu ; de son centre s'élève le Mêru, ce roi des grandes montagnes, qui est entièrement formé d'or, et dont la hauteur est égale à l'étendue du continent ; c'est le péricarpe du